

出國報告（出國類別：實習）

赴歐盟執委會教育暨文化總署參加「國家專家專業訓練計畫(NEPT)」出國報告

服務機關：文化部

姓名職稱：周建宏 薦任科員

派赴國家/地區：比利時/布魯塞爾

出國期間：111年3月12日至111年6月20日

報告日期：111年9月15日

摘要

「國家專家專業訓練計畫」(National Experts in Professional Training, NEPT)係歐盟執委會提供歐盟成員國及第三國的人員借調交流計畫，本次申請係由文化部推薦，外交部及駐歐盟兼駐比利時代表處協助下，提交相關申請文件至歐盟機構，經遴選後，核錄歐盟教育暨文化總署 (Directorate-General for Education and Culture, DG EAC)–文化、創意及運動司中文化政策處 (D1, Cultural Policy)，於 111 年 3 月 16 日至 6 月 15 日展開 3 個月實習。

本次受訓期間適逢俄羅斯入侵烏克蘭戰爭，因此見習工作多聚焦於歐盟及其成員國對烏文化支援，同時指導員會根據業務需要指派其他臨時性任務，如：創意歐洲計畫(Creative Europe)資料彙整、新聞稿撰寫、研討會紀錄、翻譯文章等。實習期間亦多次受歐盟長官邀請，拜訪韓國駐比利時文化中心及參與各大藝文活動，職亦把握此次實習機會，參訪本部駐法國臺灣文化中心，除瞭解該中心業務、分享實習經驗外，更期搭建起本部與歐盟合作之橋樑。

本報告將就 NEPT 計畫背景目的、申請過程、實習內容及心得與建議分敘說明如後。同時於後疫情時期，歐盟執委會採行「彈性居家上班」及「虛實混合會議」，此種因應疫情所調整之新型工作模式，亦將於本報告中介紹呈現。

目次

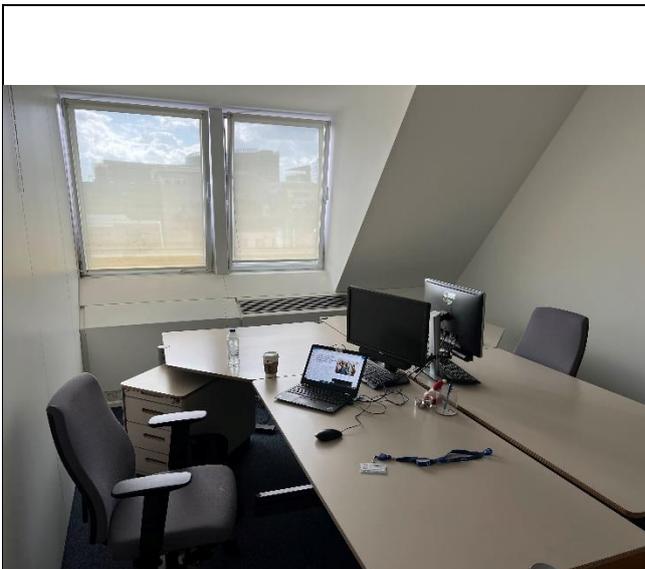
壹、緣起及目的	4
貳、過程	6
一、申請過程及核錄通知	6
二、實習單位簡介	6
三、實習及訓練內容說明	10
參、文化機構參訪及藝文活動參與	14
一、韓國駐比利時兼駐歐盟文化中心	14
二、文化部駐法國臺灣文化中心	16
三、臺灣生物藝術家顧廣毅參與「Studiopia」計畫歐洲巡迴特展 - 比利時站	17
肆、心得及建議	18
一、心得	18
二、建議	21
伍、附錄	22

壹、緣起及目的

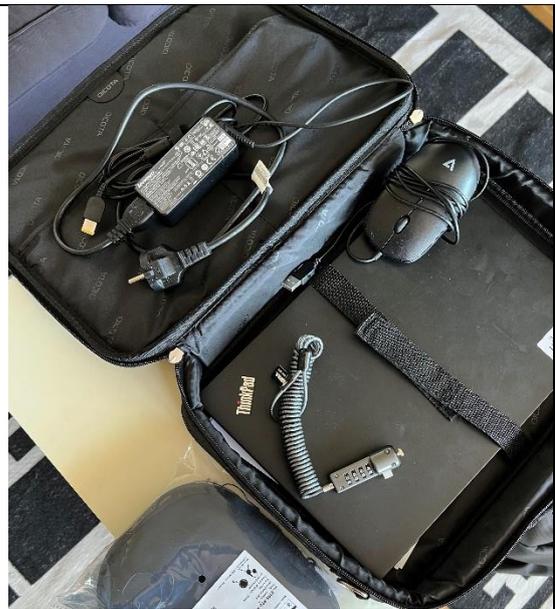
歐盟執委會「國家專家專業訓練計畫」(NEPT)旨在提供瞭解歐盟政策及運作模式的機會，在多語言、多文化工作環境中藉由專業交流，有助於受訓人員知識習得與人脈開拓，同時為歐盟引入多元觀點，並緩解歐盟龐大行政體系下，長期以來人力不足問題。我國在「臺歐盟雙邊諮商會議」架構下，歐盟自 2006 年起接受我政府官員參與，迄今各部會派出共計 55 名參訓人員。

該計畫每年共有 2 梯次，分別於 3 月及 10 月辦理，申請人必須受僱於母國公共行政部門，並於每梯次開訓前半年遞件，報名資料上須填滿 3 個志願、參訓動機及外語能力，具備英語溝通能力為必備條件、若熟諳法語或其他歐語者更佳，建議有意申請者充實個人簡歷，增加錄取機會。

NEPT 計畫訓練期間為 3 至 5 個月，會員國申請人可於申請時選擇訓期長短；非成員國一律為 3 個月。實習期間除工作上相關費用支出外，歐方不給薪；工作模式則比照歐盟正式員工，每天上班 8 小時，上下班皆須打卡，並配有一台工作筆記型電腦、識別證以及專屬辦公間（部分總署採共享空間 coworking space 模式）。



圖一 專屬辦公間



圖二 工作用筆電、耳機

綜觀來說，NEPT 計畫提供公職人員一個良好的短期進修管道，尤其對於從事涉外業務或對國際事務有興趣者，因受訓人員不僅能參與歐盟實際工作，得以從內部瞭解該組織運作外，最重要的是，藉由定期選送人員赴歐盟進修，將有助於建立我國國際人脈，維繫、深化與歐盟雙邊關係。

貳、過程

一、申請過程及核錄通知

職於 110 年 9 月遞件申請 111 年第一梯次，依個人學經歷與志趣依序選擇「教育暨文化總署」(DG EAC)、「國際夥伴關係總署」(DG INTPA)、「翻譯總署」(DGT)，稍後於 111 年 1 月先接獲教育暨文化總署－文化政策處處長電子郵件，表示職已獲核錄，信件中簡單介紹該單位與實習工作內容，並表明不論有無意參訓，皆須回信確認，以利歐盟後續處理。

回復參訓意願後，歐盟人資部門隨即發送另一封電郵，請參訓者提供以下文件：

1. 在臺雇主聲明書(確認訓練期間派員機關持續給付參訓者薪資)
2. 財務文件(提供銀行帳戶資料，如：銀行名稱、Swift code、帳號等，用於報銷與工作相關的旅行費用)
3. 在布魯塞爾聯絡地址(可於開訓後再提供)
4. 緊急聯絡人資料
5. 護照影本

以上文件備妥提供後，距離開訓日期僅剩 1 個多月，建議申請者即可開始預定機票、尋找在比利時住所、並於指定醫療診所進行體檢，以供辦理簽證文件所需。

二、實習單位簡介

首先，簡單介紹在歐盟實習最常接觸到亦是最重要 3 大組織，分別為：

- 歐盟執委會(European Commission)，為歐盟行政機構，負責執行歐盟議會及歐盟理事會做出之政治決策，總部位於比利時布魯塞爾。
- 歐盟議會(European Parliament)，唯一完全民選的歐盟組織，歐洲議會主要工作係通過歐盟執委會提交法律議案、監督執委會之工作及通過歐盟財政預算。

- 歐盟理事會(European Council) ，為歐盟所有成員國國家元首與部長級會晤提供平台，有政治決策權，主要功能在於訂定歐洲統合方針與定調歐盟共同外交與安全政策。

NEPT 實習生皆在歐盟執委會(European Commission)內各大總署接受訓練，惟受訓時，時常會在總署內聽到 Council 及 Parliament 等單字，主要因歐盟議會或理事會開議期間，實習生通常會被指派協助各總署製作赴議會報告之簡報或是蒐集開會相關資料等任務。

本次實習單位為教育暨文化總署 (DG EAC)，由 5 個司所組成，分別為 A 司負責政策戰略與評估、B 司負責青年、教育和伊拉斯謨+計畫、C 司負責創新、數位教育和國際合作、D 司負責文化、創意和體育，以及負責績效管理、監督和資源的 R 司，署長為 Themis Christophidou，領導本署事務委員¹(Commissioner)為 Mariya Gabriel。（詳附錄 1）



圖三、歐盟教育暨文化總署辦公大樓外觀

職被分配到受訓單位為 D 司中的「文化政策處」(D1 處)，全處編制 18 名員工，依職位類別分為：處長、副處長、資深專家、政策專員、政策助理、行政助理、秘

¹ 歐洲執行委員會有 27 名委員，其中一名擔任歐洲執行委員會主席領導整個執委會，主席之外的諸位委員也根據其職責領域而稱為「歐盟某某（如外交）事務委員」。

書、實習訓練生等，實習生來源又可細分為來自歐盟無支薪的 NEPT 計畫及有支薪 Blue Book Traineeship 計畫，Blue Book 計畫實習期間為 5 個月，月薪約為 1,252 歐元，多半錄取該計畫之實習生為歐盟儲備人才，未來仍有相當大的機會繼續留在歐盟工作。

D1 處負責歐盟文化政策，其業務源於 2018 年由歐盟理事會(European Council)批准之《新歐洲文化議程》(New European Agenda for Culture)，該議程提供策略性指導，為文化參與製定新方法，使文化在歐盟中發揮更大作用。新歐洲文化議程共設定 3 個主要目標：

1. 社會層面：利用文化及文化多樣性促進社會凝聚力和福祉；
2. 經濟層面：支持以文化創意推展創新教育，並增進就業成長；
3. 對外關係：加強歐盟國際文化合作。

D1 處主要工作即是根據上述目標，建立與各大文化及創意機構、其他歐盟組織、國際組織等合作關係，並依業務內容劃分，處內由 3 大團隊組成，分別為負責文化資產、文化暨創意(包含音樂)以及文化外交之小組(如下圖四)。職主要負責文化外交業務。



圖四 D1 處由三大團隊組成

來源：歐盟執委會 DG EAC 手冊

三、實習及訓練內容說明

報到前，所有新進人員皆須預約領取工作筆電及識別證，因目前歐盟執委會仍採彈性居家上班模式，資訊處人員會協助設定虛擬連線 VPN 系統(Pulse Secure Connection)，連上 VPN 後即能登錄歐盟內網，在家也能享有與在辦公室上班一樣工作環境。

在 NEPT 計畫中通常會指派一名指導員帶領實習生，指導員多為政策專員，即是歐盟執委會中的正職人員(Functional staff)。職之指導員為負責文化外交的 Monica Urian 女士，U 女士曾隨歐盟文官團拜訪臺灣，對臺灣及其他亞洲文化頗感興趣，亦對我國國際處境有相當程度瞭解，職於實習期間與指導員建立良好關係，並極力促成與歐盟文化交流及合作，此節將於後面章節詳加敘述。



圖五、與指導員 Monica Urian 女士在歐洲議會前合影

報到第一週行程為拜會本處處長 Catherine Magnant、認識同事及辦公環境(辦公室為一人一室或二人共用一室)、閱讀業務相關資料、參與週會等。週會中處長先請職自我介紹及說明對訓練期間有何期待與規劃，同時詢問是否會說法語，因大多職員都具有一定法語水平，爰在執委會工作上使用英語、法語或其他外語交織為常態，惟在

職表示不諳法語後，爾後在工作場合或私下聚會，同事們皆用全程使用英語溝通，歐洲人對於語言知識及尊重來自不同國家人之態度值得我們借鑒及學習。

實習第二週，指導員瞭解職在臺灣主要負責國際文化交流業務及熟諳俄語後，便開始指派任務，本次受訓期間適逢俄羅斯入侵烏克蘭戰爭，因此見習工作多與歐盟及其成員國對烏克蘭文化支援相關，主要業務內容分述如下：

(一) 「全球文化關係平台」跟進 (Follow up of the Global Cultural Relations Platform, CRP)

2018 年 5 月，歐盟委員會通過了《新歐洲文化議程》，歐洲理事會將國際文化關係視為 2019-2022 年文化工作計劃中的 5 個優先事項之一，「文化關係平台」即在此脈絡下催生而出。

該平台由歐盟執委會所資助，於 2020 年 4 月正式啟動，該平台扮演歐盟執委會推廣文化外交重要角色，由多個歐洲機構所推動，分別為布魯塞爾歌德學院、歐洲文化基金會、國際當代表演藝術網絡與義大利錫耶納大學，旨在透過各式文化活動及計畫，與全球藝文從業者進行對話、交流，建立歐盟內與歐盟外合作網絡，深化歐盟國際文化關係。

「全球文化關係計畫」(Global Cultural Relations Programme, GCRP) 係由該文化關係平台所籌辦，申請者多為來自全球新興文化領袖，領域橫跨表演藝術、音樂、文化遺產及視覺藝術等。該計畫為從事文化及創意業之青年提供了一個參與國際文化交流的機會，對於培養終身技能、增加專業知識、建立個人國際網絡有所助益。

2022 年 GCRP 在土耳其伊斯坦堡舉行，從 2,000 多份申請書選出了 40 國 40 多名參與者，申請條件如下：

1. 來自所有國家的所有參與者都可以申請，但為了確保公平的地域平衡，1/3 參與者來自歐盟，2/3 來自非歐盟國家。
2. 年齡在 25-39 歲之間，具有至少 3 年的國際交流經驗。
3. 在公、私部門或自由業工作者皆可申請。

該計畫於本年 5 月 10 日至 13 日舉行，適逢職在執委會受訓期間，因此指導員請職持續跟進這段期間活動動態與新聞稿，將相關訊息加以彙整，以文字簡報的方式提供予執委會同仁，作為向議會或理事會報告時之引據。

(二) 「歐洲文化空間」跟進 (Follow up of the action “European Spaces of Culture”)

「歐洲文化空間」係歐洲與歐盟以外國家的組織間新型合作模式，目前仍處於測試階段，計畫核心在於本著互利且平等協作關係，建立與歐盟以外國家之對話、信任與理解。歐洲文化空間藉由籌辦之公開徵件(open call)之補助計畫，秉持共創之精神，徵集各國創意，對優秀之提案給予補助。

在此項業務中，職負責 2020-2022 年拉美地區補助案之資料蒐集、建檔與分析，案件類型多元，包括：表演藝術、藝術駐村、科技藝術、共創戲劇等，值得一提，以「電玩遊戲」形式討論氣候變化以及環保議題的企劃案，亦獲本年該補助，可見數位電玩已被納入歐盟定義之文創範疇。

每案歐盟執委會補助金額為歐元 5 萬至 5 萬 5,000 元不等，最高補助金額為歐元 6 萬，執行期程約 1 年。除拉美地區補助案外，也有來自中國、印度、蒙古、美國、衣索比亞等國申請案，各項計畫採「跨國合制」方向進行，即申請方必須與歐盟代表團 (EU Delegation)、歐盟文化研究所(EU National Institutes for Culture, EUNIC)等機構合作。

補助申請連結供參：<https://europeanspacesofculture.eu/resources>

(三) 歐盟及其成員國對烏克蘭的文化支援

本次受訓適逢俄羅斯入侵烏克蘭戰爭，因此實習工作多聚焦於歐盟及其成員國對烏的文化支援，業務包括資料蒐集與分析、翻譯文章、以及撰寫新聞稿等。

1. 蒐集與分析

訓練期間第一份被交辦工作即是蒐集聯合國教科文組織(UNESCO)、國際博物館協會(ICOM)、國際古跡遺址理事會(ICOMOS)、國際文化財產保護與修復研究中心

(ICCRUM)、歐盟及其 27 成員國對烏國文化支援資料。此項任務由職與本處另一位來自塞普勒斯實習生共同執行，藉由良好分工與溝通，僅利用 1 週時間完成該項交辦工作，成果備受指導員及長官肯定。

經檢視相關資料，多數歐盟會員國以提供流亡藝術家各項補助計畫與庇護、支援烏國文化古蹟修復物資、簽訂聯合宣言暫停轉播俄羅斯和白俄羅斯煽動戰爭和散佈虛假信息電視節目、辦理募款等措施活動，支持烏國。

與此同時，由本部主辦之「亞西及南亞地區與臺灣文化交流合作補助專案」，為回應國際局勢，特此辦理徵件，採隨到隨審，鼓勵並補助臺灣藝文機構及團體邀請流亡藝術家來臺灣進行展演交流、駐地創作、調查研究等相關計畫。職亦把握此機會，主動向國內承辦同仁聯繫，即時分享歐盟支援烏克蘭最新作法。

2. 撰擬新聞稿

根據所蒐集之資料，與歐盟同事協力撰擬一篇「支持受俄羅斯對烏克蘭戰爭影響的藝術家、文化專業人士和文化組織以及保護文化遺產」英文新聞稿(如附錄 2)，經歐盟長官潤飾後，於本年 4 月 21 日在執委會官網發布。

連結如下：https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/STATEMENT_22_2550

除上述主要任務外，指導員會根據其業務需要另行指派臨時性業務，如創意歐洲(Creative Europe)計畫資料彙整分析、參與各式會議並做會議記錄、協助安排長官出訪美國行程等。讓職印象最深刻亦是最棘手一項交辦工作，即是在一場長達 4 小時由歐盟文化研究所(EUNIC)主辦，有來自瑞典、法國、伊朗、緬甸等國與會者的「國際文化關係中的藝術自由」研討會中，必須適應多種英文口音以及專業術語、縮寫，做出一份會議記錄，經過反覆聆聽推敲，以掌握議題、歸納重點的方式，才能完成此項任務。

參、文化機構參訪及藝文活動參與

一、韓國駐比利時兼駐歐盟文化中心

受指導員邀請，參與由韓國駐比利時文化中心舉辦「在比利時（重新）發現韓國寶藏」開幕式(Korean Treasures in Belgium (re)discovered)，開幕現場出席人員包括歐盟官員、韓國駐比利時外交官及藝文界人士等，展期自 2022 年 3 月 31 日至 5 月 13 日，展覽地點在韓國文化中心，展出韓國青瓷、屏風和外交檔案等重要文物。

職把握此次機會，主動向展覽策展人(亦是該中心文化專員) Park Hyeyeon 女士表明來意，期能對該中心有更深入瞭解。Park 女士親自向職介紹，該中心係韓國文化、體育和旅遊部(Ministry of Culture, Sports and Tourism)附屬機構，成立於 2013 年 11 月，旨在向比利時人和歐洲人介紹韓國文化、藝術、歷史與社會。韓國文化中心共有 13 名員工，館內配置各種設備，包括展覽廳、多功能展演廳、3 間教室、烹飪廚房等空間，透過各式展覽與活動，讓外國人充分體驗韓國文化。



圖六 Park 女士向觀眾介紹此展



圖七 多功能展演廳



圖八 展出珍貴文物 青瓷



圖九 韓國文化中心外觀

二、文化部駐法國臺灣文化中心

鑑於地利之便以及考量比利時為本部駐法國臺灣文化中心(下稱巴文中心)之轄區，職運用此次實習機會參訪巴文中心，此次參訪由葉秘書禹青接待。該中心對於職之到訪深表歡迎，除參觀館舍、瞭解該中心業務外，葉秘書亦與職分享駐外人員甘苦談，如何結合國內與駐地資源、人脈，推廣我國文化，而身為第一線外交人員，又如何在有限的時間與資源下解決及化解各式各樣的問題與危機。

此外，此次參訪最重要之目的為與巴文中心胡主任晴舫及同仁分享職在歐盟執委會實習經驗，同時向胡主任說明，職在歐盟指導員為負責文化外交的 Monica Urian 女士，曾隨歐盟文官團拜訪臺灣，對於臺灣藝文作品，如：70 年代我國新浪潮時期電影及當代舞團頗有研究，並建議巴文中心未來如果有任何相關展演訊息都歡迎向 U 女士分享，甚至可考慮結合歐盟執委會相關資源，將布魯塞爾作為未來年度計畫規劃之延伸區域。

胡主任表示樂觀其成，並勉勵能有更多本部生力軍投入國際文化交流事務。分享人脈，扮演穿針引線角色，搭建起巴文中心與歐盟合作橋樑係此次受訓前設定目標之一，此次參訪不虛此行。



圖十 與巴文中心合照

三、臺灣生物藝術家顧廣毅參與「Studiotope」計畫歐洲巡迴特展 - 比利時站

此活動訊息係由歐盟同事與我分享，在 Bozar (法語稱「波扎」，布魯塞爾一處多功能的文化場所，館內設有展場、會議室、劇場及音樂廳等設施)展出一名臺灣藝術家作品。疫情期間，我國藝術家赴歐進行文化交流多半停擺，在歐洲見到臺灣藝術作品實屬不易，在開幕當日職便前往會場給予支持。

Studiotope 係由歐盟及多個歐洲文化機構所贊助之藝術與科學合作計畫，我國生物藝術家顧廣毅先生受到比利時文化單位 Gluon 邀請，與比利時生命科學研究機構 VIB 共同合作，以「黃豆護照」概念巧妙比喻黃種人移民國外落地且生根之期待，藉由未來生物醫學，探索當今社會倫理議題。此展在比利時、波蘭以及羅馬尼亞巡迴發表駐村成果。

據顧先生所稱，該計畫雖受歐方及我國國藝會補助，然在經費及各項資源上仍顯見絀，期望本部或駐外文化機構能夠給予更多支持，讓臺灣優秀藝術家能在國際舞台上持續發光發亮；另渠表示，荷蘭與比利時在生物藝術及科技藝術發展上已行之有年，未來或可選送更多文化人才至荷、比進行駐村或交流。



圖十一 與旅荷臺灣藝術家顧廣毅合照



圖十二 展出「黃豆護照」作品

肆、心得及建議

一、心得

首先，感謝歐盟提供這個寶貴機會，以及文化部、外交部與駐歐盟兼駐比利時代表處積極協助下讓此次實習得以順利成行。

起初申請 NEPT 計畫的動機十分單純，職在臺灣主要負責國際文化交流業務，對涉外事務頗感興趣，亦掌握第二、第三外語基本能力，衡酌專長、興趣以及未來職涯發展後，決定把握此次赴歐盟受訓機會，除了能體驗在國際組織之工作氛圍外，更能開拓自己的國際視野、累積跨地、跨文化工作經驗值，為往後外派生涯提前做準備。

依據所填志願排序，錄取第一志願歐盟教育暨文化總署－文化政策處，負責文化外交業務。十分恰巧，職之指導員 Monica Urian 女士對臺灣文化頗感興趣，時常向職分享在比利時、在歐洲與臺灣相關藝文表演、藝文動態等；職亦運用此契機，介紹 U 女士予本部巴文中心及外交部認識，據駐比利時代表處同仁表示，已陸續向 U 女士分享駐地播映臺灣電影等藝文活動訊息，並預計洽邀渠參加本年度國慶酒會。

就實習工作方面，原先係被指派處理有關 Covid-19 對文化及創意部門衝擊之業務，惟隨著逐步解封，恢復正常生活後，疫情在歐洲再也不是熱議題(Hot issue)，取而代之的是自本年 2 月俄羅斯入侵烏克蘭戰爭後，歐盟如何協助烏克蘭成為首要之務。雖此次見習工作因應調整，然各項業務處理原則仍不脫離歐盟核心基本價值：人性尊嚴、自由、民主、平等、法治、人民權利等。

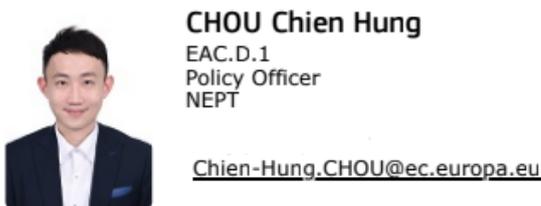
此外，職因熟諳俄語，且研究所論文主題即是討論 2014 年俄羅斯兼併克里米亞事件，爰對於 2022 年俄羅斯對烏戰爭之瞭解較為透澈且全面，在處理業務上亦能較快上手。同時運用自己語言能力，蒐集、閱讀英語、俄語及甚至部分烏克蘭語文獻，加以分析彙整後提供予歐盟同仁長官參考，在 ” Stand with Ukraine” 盡一份微薄之力。

工作制度上，歐盟延續疫情前居家上班模式，修正為「混合工作模式」(hybrid working)，員工每週至少 40%(至少 2 天)時間到辦公室，其餘時間可選擇在家或到辦公室上班，十分具有彈性，完美體現歐洲人注重工作與生活平衡觀念。惟在此工作模式下，缺點是與同事間互動較少，即便每週都會舉辦一次週會，仍採虛實會議方式進行，唯一解決之道即是與指導員提前相約下週共同進辦公室時間，以利進行面對面討論與互動。



圖十三 定期每週四開小組會議

不同於亞洲職場文化，與歐盟同事及長官相處模式比較像朋友般，整個處室類似團隊概念，沒有明顯階層制度，實習生也被視同一般員工看待(如下圖十四所示，實習生亦被列入正式職員手冊)，通常以名字(first name)直呼長官，同事們都相當熱情與健談，相遇時都會主動打招呼以及簡單寒暄(small talk)。



圖十四 以政策專員(Policy officer)職稱列入職員手冊

除實習工作外，職利用下班閒暇之餘，前往韓國駐比利時文化中心參訪，瞭解韓國如何在海外推廣本國文化以及 K-Pop，值得一提，該文化中心配有烹飪廚房，而策展人 Park 女士名片上負責業務一欄亦載有 K-Food (韓食)字樣，顯見美食外交係韓國文化推廣之一環。以小吃聞名的臺灣，或可藉由美食結合我國文創於海外加以推廣。此外，本次實習期間亦拜訪本部駐巴黎文化中心，除相互交換經驗、引介人脈外，也同時瞭解第一線駐外文化工作的重要性，此次參訪也讓職更加確信未來駐外的志向。

3 個月實習期間說長不長，說短不短，對於歐盟內部運作開始瞭解、業務逐漸上手後，訓期已經進入尾聲，殊感可惜；不過這期間亦達到給自己設定之目標，如參訪各大藝文機構與文化單位、在駐地支持我國藝術家、積極拓展人脈、搭建歐盟與我國合作橋樑等，可謂收穫良多，期許未來在工作崗位上能發揮此次所習經驗，為我國文化外交盡一份心力。

二、建議

以下建議僅就實習過程中個人觀察、體驗，並綜合歐盟長官建言加以提出，供我國政府及未來有志申請者參考：

- 實習業務方面，建議出發前可先瞭解核錄單位組織架構及業務範疇，並提前先告知歐盟在臺負責工作內容為何、對哪些業務感興趣、對訓練計畫有何期待等，得以讓指導員指派適合業務。
- 鑑於執委會階層制度較扁平(此指職等與職稱。一般提案或公文仍須經過層層陳核)，與資深同事或長官應對進退時，通常可直呼名諱，儘量保持自然即可。此外，歐洲職場上是十分重視且尊重個人意見，所以在開會或討論時，即便是實習生，都非常鼓勵勇於表達自己想法。
- 歐洲國定假日多，執委會亦給予實習生每個月 2 日特休假，建議實習人員可根據自己興趣、專業，提前安排在比利時或赴鄰國參訪行程，使實習更加充實。
- 在這 3 個月受訓期間，藉由參訪各大美術館、藝文組織與機構等，讓職深刻體驗到布魯塞爾具有相當強大藝文動能。同時布魯塞爾為歐盟主要行政機構所在地，歐盟時常以比利時為出發點舉辦各式藝文活動，並邀集國際級人士參與。

另歐盟長官曾表示，布魯塞爾作為歐盟首都，有相當多資源可運用，如國會遊說(Lobbying)、創意歐洲(Creative Europe)等；復以臺灣與歐盟 27 個會員國理念相近，可藉由共同價值，如：民主、人權、自由、環保等議題，結合文化推展相互合作，強化我國與歐盟及其會員國間夥伴關係。

- 本部陸續成立駐外文化單位，培養優秀涉外人員有其必要性。在歐盟執委會實習能接觸多元業務、擴大國際視野、拓展國際人脈，建議定期選送人員前往歐盟訓練，累積本部涉外人才資料庫。

伍、附錄

附錄 1 DG EAC 組織架構圖

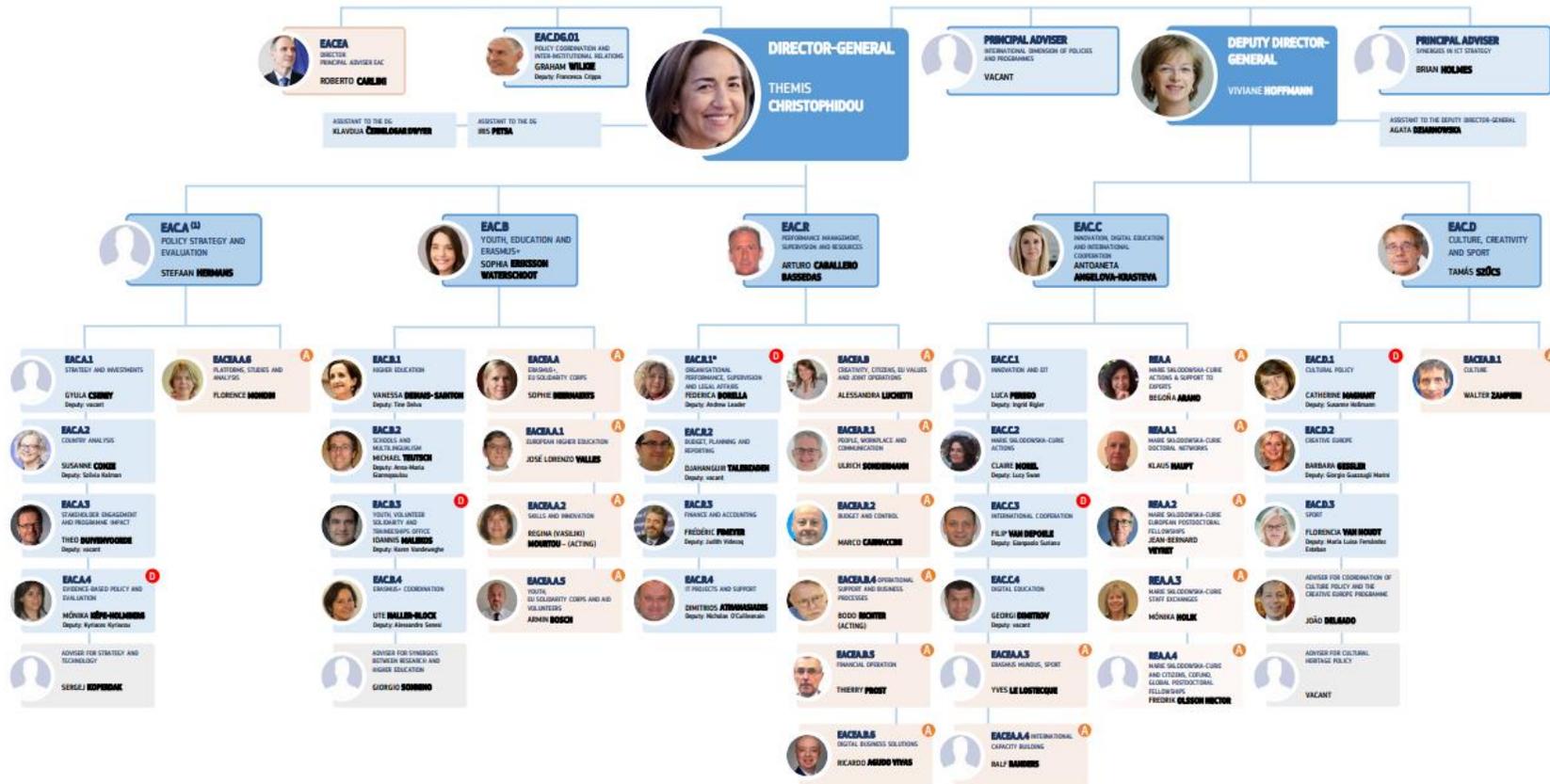


DG EAC

Directorate-General
For Education, Youth, Sport and Culture

COMMISSIONER: MARIYA GABRIEL





D DEPUTY TO THE DIRECTOR
A MIRROR ENTRY IN AN EXECUTIVE AGENCY
 (1) SECONDED MANAGERS AND ADVISERS: L. DALPOZZO, SECONDED TO EPSO
 (*) INCLUDING HR BUSINESS CORRESPONDENT



European Commission - Statement



Statement by Commissioner Mariya Gabriel on support to artists, cultural professionals and culture organisations impacted by the Russian war against Ukraine and for the protection of cultural heritage

Brussels, 21 April 2022

Today, 21 April, is the United Nations World Day of Creativity and Innovation. A few days ago, on 18 April, we celebrated the International Day for Monuments and Sites.

On this occasion, I would like to express my full solidarity with the Ukrainian artists, creatives, culture professionals, and of course, cultural heritage and all cultural and creative sectors. They are the beating heart of Ukraine, and their work epitomises the Ukrainian history, identity, language, and hopes for the future. They are also part of our common European identity, made of a mosaic of cultures, in full respect of cultural diversity.

On 24 February 2022, the Russian Federation started the war of aggression against Ukraine. We, the European Union, stand by Ukraine and its people. Since then, the European Commission has been mobilising its financial instruments to support the artists and culture professionals fleeing the war, the culture organisations of the countries receiving Ukrainian refugees, as well as the protection of cultural heritage.

First, we support Ukrainian artists, culture professionals and culture organisations.

To start with, the Commission has extended the 2022 Creative Europe culture cooperation projects call from 31 March to 5 May 2022, to allow more Ukrainian partners to participate. In addition, the Commission will allow maximum flexibility for ongoing EU-funded projects with Ukrainian organisations.

Next, we will allocate a specific budget of the new mobility instrument in the Creative Europe programme to the benefit of Ukrainian artists. In the same perspective, the Commission will propose to the Member States to launch a special action dedicated to Ukraine under the Creative Europe programme, targeting both Ukrainian artists and organisations.

The "Creatives Unite" platform, co-funded by the EU, has also proved useful by collecting and publishing initiatives taken in favour of Ukrainian artists and creatives by European networks and other beneficiaries supported through the Creative Europe programme. Member States can also use the platform to inform them about their initiatives.

Second, we are mobilised to protect the Ukrainian cultural heritage.

The Commission will continue to support the Member States in delivering emergency equipment and material for the protection of Ukrainian cultural heritage under the EU Civil Protection Mechanism (UCPM).

The Creative Europe programme will also include a dedicated action on sharing expertise and capacity building of Ukrainian professionals for reconstruction of cultural heritage.

The European Competence Centre for Cultural Heritage (4CH) has launched "Save the Ukraine Monuments", an initiative to save the digital documentation of Ukrainian cultural heritage, to preserve its memory and support the future restoration of assets from the damages caused by the war.

Finally, the #ARTvsWAR campaign launched by the EU on 18 April is drawing the attention to the destruction of cultural heritage, the initiatives to preserve it, and the vibrancy and resilience of the Ukrainian artists, culture professionals and citizens in general.

I am convinced that Culture and cultural heritage are our strongest bonds to the past, to our present, and to our future. As such, preserving our rich cultural diversity and cultural heritage is our common responsibility towards future generations. It is only by joining forces and acting all together that we will be able to meet this challenge.



Brussels, 06/09/2022
HR.B.1/MSD

CERTIFICATE

Issued to Mr CHOU Chien Hung
who was seconded to the European Commission
as an unpaid National Expert in Professional Training
during the period from 16/03/2022 to 15/06/2022.

Mihai-Serban DUMITRACHE
Head of Unit



Mihai-Serban DUMITRACHE
Head of Unit